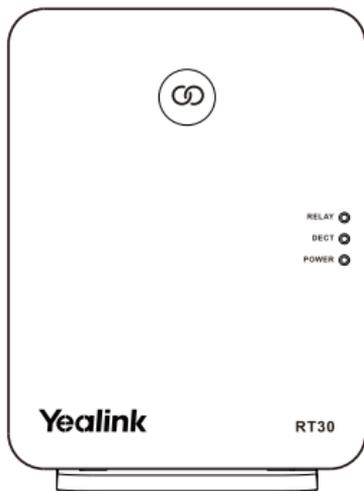


# Yealink

## DECT-Repeater RT30



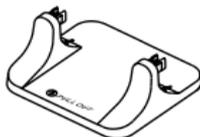
**Bedienungsanleitung (V1.1)**

[www.yealink.com](http://www.yealink.com)

## Lieferumfang



RT30



Standfuß

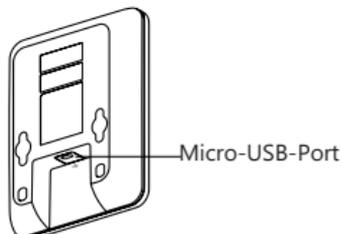
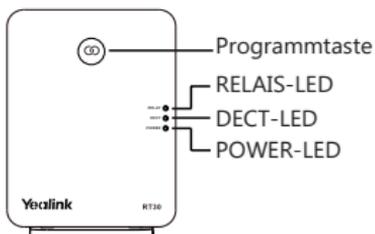


Netzteil und Kabel



Bedienungs-  
anleitung

## Übersicht



### LED-Status

RT30-Status	STROMVER- SORGUNG	DECT	RELAIS
Sucht Basisstation	Grün	Blinkt rot	Aus
Registrierung an der Basisstation	Grün	Blinkt orange	Aus
An der Basisstation registriert, einsatzbereit	Grün	Grün/orange	Aus
An der Basisstation registriert, in einem Anruf	Grün	Grün/orange	Grün
An der Basisstation registriert, in Anrufen (maximale Anzahl Anrufe erreichen)	Grün	Grün/orange	Rot
Fehler: Konflikt zwischen Repeater-IDs	Grün	Blinkt abwechselnd rot und grün	Aus
Bestätigung der Repeater-ID	Grün	Rot	Blinkt grün <sup>[1]</sup>
Änderung der Repeater-ID	Rot	Rot	Aus
Automatische Kaskadenregistrierung	Orange	Blinkt grün	Aus
Manuelle Kaskadenregistrierung	Orange	Grün	Blinkt rot <sup>[1]</sup>
Repeater abmelden	Rot	Rot	Rot

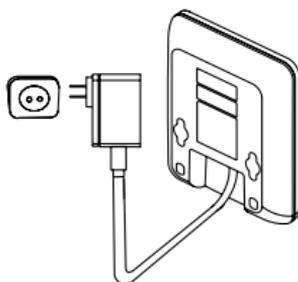
<sup>[1]</sup> Die Anzahl der Blinksignale zeigt den aktuellen ID-Repeater an. Blinkt das Signal einmal auf, ist die ID 1.

Status der Funkverbindung	DECT-LED
Ausgezeichnet bis gut	Grün
Schlecht	Orange

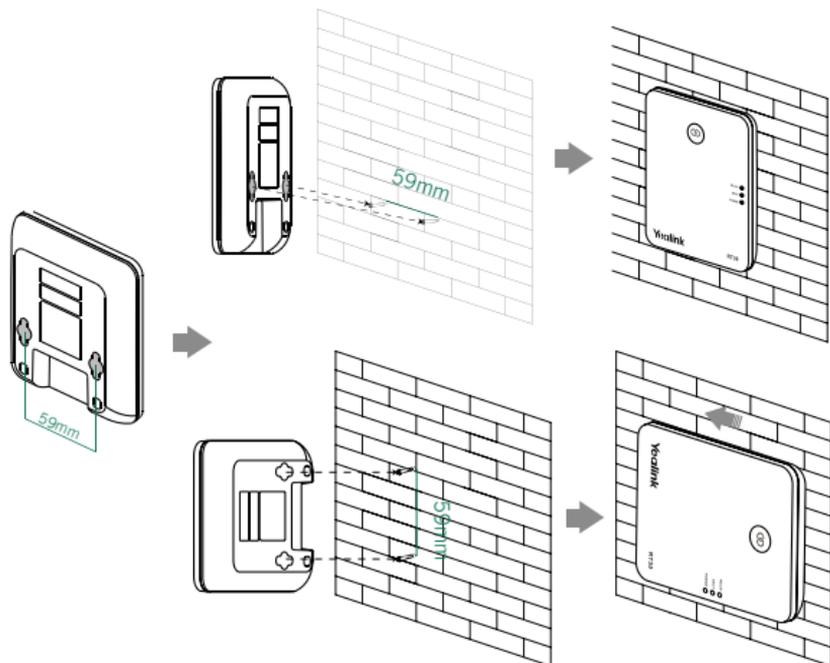
## Montage

### Anschließen des Repeaters an die Stromversorgung:

1. Schließen Sie den RT30 mit dem mitgelieferten Kabel und dem USB-Netzteil an eine Steckdose an.

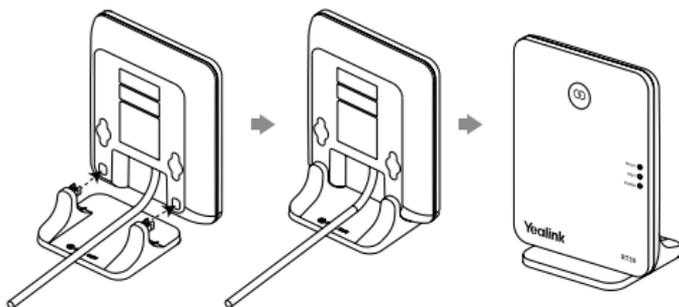


### Wandmontage:



## Befestigen des Standfußes:

1. Richten Sie die Schnappverschlüsse auf Höhe der entsprechenden Löcher aus, drücken Sie sie nach vorn und lassen Sie sie in die Löcher einrasten.



## Einleitung

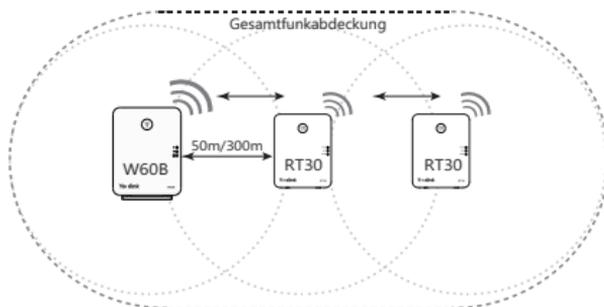
Der Yealink DECT-Repeater RT30 wurde in Übereinstimmung mit dem Digital Enhanced Cordless Telecommunications (DECT) Standard entwickelt. Er kann verwendet werden, um die Reichweite des Yealink DECT-IP-Telefons (z. B. W60P) zu erweitern.

## Mehrere Repeater

Wenn die Funkverbindung des RT30 ausgezeichnet bis gut ist, kann jeder Repeater jederzeit bis zu zwei Anrufe (externe und interne Anrufe) gleichzeitig durchführen. Mit dem Repeater kann die Reichweite (bis zu 300 m in nicht verstellten Außenbereichen und bis zu 50 m in Gebäuden) in eine Richtung oder in alle Richtungen erweitert werden. Der automatische Übergabeprozess verläuft nahtlos. Bei richtiger Platzierung des Repeaters (Überlappung der Abdeckung der Basisstation) können sich die Mobilteile während eines Anrufs innerhalb der Gesamtdeckung frei bewegen.

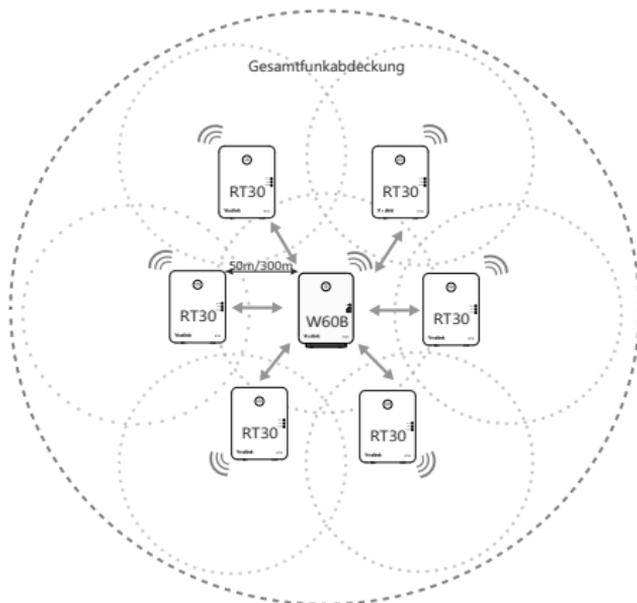
## Kaskadenschaltung:

Der RT30 unterstützt ein sequentielles oder „Daisy-Chain“-Layout, um den Bereich in eine einzige Richtung zu erweitern. In diesem Layout können bis zu 2 Repeater installiert werden.



## Sternschaltung:

Um die Reichweite in der Sternschaltung zu erhöhen, können bis zu 6 Repeater an einer Basisstation registriert werden. Alle Repeater müssen innerhalb der Abdeckung der Basisstation installiert werden, wie in der folgenden Abbildung dargestellt.



## Registrierung des Repeaters

### Registrierung

Wenn Sie mehr als einen Repeater registrieren möchten, um ID-Konflikte zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, die Repeater näher an die Basisstation zu stellen und die Repeater einzeln zu registrieren.

1. Stecken Sie den Repeater in eine Steckdose.

Die POWER-LED leuchtet grün und die DECT-LED blinkt rot.

2. Stellen Sie das Mobilteil im **RT30**-Repeater-Modus unter dem Pfad: **Settings->System Settings->Repeater Mode**.

3. Stellen Sie die Basisstation in den Registriermodus (drücken Sie die Paging-Taste an der Basisstation so lange, bis die erste LED grün blinkt).

Wenn die Basisstation gefunden wurde, blinkt die DECT-LED orange.

Wenn die DECT-LED grün/orange leuchtet, war die Registrierung an der Basisstation erfolgreich.

### Kaskadenregistrierung

In der Kaskadenschaltung können bis zu 2 Repeater an der Basisstation registriert werden. Vor der Kaskadenregistrierung sollten Sie zunächst die beiden Repeater an der

Basisstation registrieren. Für die Kaskadenregistrierung empfehlen wir, die beiden kaskadierten Repeater näher beieinander zu platzieren. Ein Repeater versucht, sich am anderen Repeater zu registrieren (Ziel-Repeater). Wenn sich der Ziel-Repeater abmeldet, tut der Repeater das ebenfalls. Umgekehrt ist dies jedoch nicht der Fall.

Der Repeater unterstützt die automatische oder manuelle Kaskadenregistrierung.

### **Automatische Kaskadenregistrierung**

1. Drücken Sie die Programmtaste an einem Repeater ca. 3 Sekunden lang.

Der Repeater beginnt mit der Suche nach dem anderen Repeater, die POWER-LED leuchtet orange und die DECT-LED blinkt grün.

Warten Sie, bis die POWER-LED grün und die DECT-LED grün/orange leuchtet; die automatische Kaskadenregistrierung war erfolgreich.

### **Manuelle Kaskadenregistrierung**

1. An einem Repeater:

a. Bestätigen Sie die ID: Drücken Sie die Programmtaste. Die Anzahl der Blinksignale der RELAIS-LED zeigt die ID an. Durch erneutes Drücken der Programmtaste kehren Sie in die Betriebsart zurück.

2. Am anderen Repeater:

a. Drücken Sie die Programmtaste ca. 3 Sekunden lang.

b. Drücken Sie die Programmtaste, sobald die POWER-LED orange wird und die DECT-LED grün blinkt, um die zu kaskadierende ID des Repeaters einzugeben. Einmaliges Drücken zeigt an, dass die ID 1 ist

Die POWER-LED leuchtet orange und die DECT-LED leuchtet grün.

c. Drücken Sie die Programmtaste ca. 3 Sekunden lang, um die ID zu bestätigen.

Der Repeater beginnt mit der Suche nach dem zu kaskadierenden Repeater, die POWER-LED wird grün und die DECT-LED blinkt orange.

Warten Sie, bis die POWER-LED grün und die DECT-LED grün/orange leuchtet; die manuelle Kaskadenregistrierung war erfolgreich.

### **Änderung der ID**

Nach der Registrierung an der Basisstation hat jeder Repeater seine eigene ID, mit der er sich von den anderen unterscheiden lässt. Wenn die IDs von zwei Repeatern im Konflikt miteinander stehen, müssen Sie die ID manuell ändern.

1. Drücken Sie die Programmtaste, um die ID zu bestätigen.

2. Drücken Sie die Programmtaste ca. 7 Sekunden lang, um in den ID-Änderungsmodus zu gelangen.

Sowohl die POWER-LED als auch die DECT-LED leuchten rot.

3. Drücken Sie die Programmtaste, um die neue ID einzugeben. Einmaliges Drücken zeigt an, dass die ID 1 ist.

Die Anzahl der Blinksignale der RELAIS-LED zeigt die eingegebene ID an.

4. Drücken Sie die Programmtaste ca. 3 Sekunden lang, um die ID zu bestätigen.

Der Repeater registriert sich erneut.

### **Abmeldung**

1. Halten Sie die Programmtaste gedrückt und schließen Sie das Netzteil wieder an.

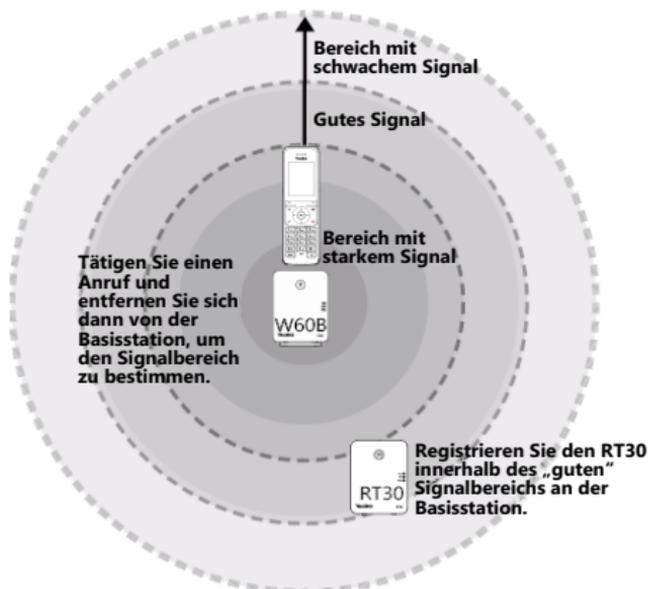
2. Halten Sie die Programmtaste gedrückt, bis die drei LEDs rot leuchten.

Wenn die DECT-LED rot blinkt, war die Abmeldung erfolgreich.

## Platzierung

Um eine optimale Leistung des Repeaters zu erreichen, ist es wichtig, einen geeigneten Standort zu finden.

1. Halten Sie das Mobilteil fest und stellen Sie sich in die Nähe der Basisstation.
2. Führen Sie einen Anruf durch und tragen Sie das Mobilteil währenddessen von der Basisstation weg.
3. Notieren Sie sich, an welcher Stelle Sie beginnen, ein Rauschen in der Leitung zu hören; dies weist darauf hin, dass die Signalstärke schwächer wird.



Die optimale Position des Repeaters ist so weit entfernt wie möglich von der Basisstation bei gleichzeitig gutem Signal oder direkt an der Stelle, an der Sie das Rauschen das erste Mal bemerkt haben.

### Lesen Sie hier einige Tipps für die Platzierung von Repeatern:

- Wählen Sie nach Möglichkeit eine erhöhte Position sowohl für die Basisstation als auch für den Repeater.
- Vermeiden Sie bei der Positionierung des Repeaters Hindernisse, die die Funkübertragung stören können, z. B. dicke Wände und Metallstrukturen.
- Stellen Sie den Repeater mit Entfernung zu anderen elektrischen Geräten wie Mikrowellen, Wi-Fi-Geräten und Computern auf.
- Halten Sie mindestens 10 Meter Abstand zwischen mehreren Repeatern, um eine Überlappung der Abdeckung zu vermeiden.

## Ausführungshinweise

### Betriebsumgebungstemperaturen

- Betriebstemperatur: 0 bis 40 °C
- Relative Luftfeuchtigkeit: 5 % bis 90 %, nicht kondensierend
- Lagertemperatur: -30 bis + 70 °C

### Garantie

Unsere Produktgarantie ist auf das Gerät selbst beschränkt, wenn es normal und gemäß den Betriebsanweisungen und der Systemumgebung verwendet wird. Wir haften nicht für Schäden oder Verluste, die aus der Verwendung dieses Produkts entstehen, oder für Ansprüche von Dritten. Wir sind nicht haftbar für Probleme mit dem Yealink Gerät, die aus der Verwendung dieses Produkts entstehen. Wir sind nicht haftbar für finanzielle Schäden, Gewinnverluste, Ansprüche Dritter etc., die aufgrund der Verwendung dieses Produkts entstehen.

### Erläuterung der Symbole

#### • DC-Symbol

 ist das Symbol für Gleichspannung.

#### • WEEE-Warnsymbol

 Um mögliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit durch das Vorhandensein gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten zu vermeiden, ist es wichtig, dass Endverbraucher von Elektro- und Elektronikgeräten die Bedeutung des Symbols mit der durchgestrichenen Abfalltonne verstehen. Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden.

#### • Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der RoHS-Richtlinie der EU. Für Bestätigungen der Einhaltung können Sie sich an [support@yealink.com](mailto:support@yealink.com) wenden.

#### • Sicherheitshinweise

### Bewahren Sie diese Anleitung auf. Lesen Sie diese Sicherheitshinweise vor Gebrauch!

#### Allgemeine Anforderungen

- Bevor Sie das Gerät installieren und in Betrieb nehmen, lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch und beachten Sie die Situation während des Betriebs.
- Halten Sie das Gerät während Lagerung, Transport und Betrieb immer trocken und sauber und vermeiden Sie Stöße und Abstürze.
- Bitte versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen. Bitte wenden Sie sich bei Unstimmigkeiten für Reparaturzwecke an die zuständige Wartungsstelle.
- Bitte beachten Sie bei der Verwendung des Gerätes die einschlägigen Gesetze und Vorschriften. Auch die gesetzlichen Rechte anderer müssen respektiert werden.

#### Umwelanforderungen

- Stellen Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort auf. Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Halten Sie das Gerät trocken und staubfrei.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe von brennbaren oder brandgefährdeten Gegenständen, z. B. gummierte Materialien.

- Halten Sie das Gerät fern von Wärmequellen oder offenem Feuer, z. B. einer Kerze oder einem elektrischen Heizgerät.

### **⚠ Betriebsanforderungen**

- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Anleitung von einem Kind bedienen.
- Vermeiden Sie, dass Kinder mit dem Gerät oder einem Zubehörteil spielen; es besteht die Gefahr des Verschluckens.
- Bitte verwenden Sie nur das mitgelieferte oder vom Hersteller autorisierte Zubehör.
- Die Stromversorgung des Gerätes muss den Anforderungen der Eingangsspannung des Gerätes entsprechen. Bitte verwenden Sie nur die mitgelieferte Überspannungsschutz-Steckdose.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Hände vollständig trocken sind, bevor Sie ein Kabel anschließen oder trennen.
- Verschütten Sie keinerlei Flüssigkeiten auf das Produkt und verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle, in einem nassen Keller oder an einem Pool.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Gewitter und trennen Sie es in diesem Fall von der Stromversorgung. Ziehen Sie den Netzstecker und die Twisted-Pair-Verkabelung der Asymmetric Digital Subscriber Line (ADSL) (das HF-Kabel), um Blitzschläge zu vermeiden.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, trennen Sie es vom Stromnetz und ziehen Sie den Netzstecker.
- Wenn Rauch aus dem Gerät austritt oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche auftreten, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Wenden Sie sich zur Reparatur an die angegebene Wartungsstelle.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Geräteschlitze, die nicht Teil des Produkts oder eines Zusatzprodukts sind.
- Bevor Sie ein Kabel anschließen, schließen Sie zuerst das Erdungskabel des Gerätes an. Trennen Sie das Erdungskabel erst, wenn Sie alle anderen Kabel abgezogen haben.

### **⚠ Betriebsanforderungen**

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen.
- Verwenden Sie für die Reinigung des Gerätes ein weiches, trockenes und antistatisches Tuch.
- Halten Sie den Netzstecker sauber und trocken.

### **Fehlerbehebung**

Die Einheit kann das Yealink Gerät nicht mit Strom versorgen.

Es gibt Probleme mit dem Steckeranschluss.

1. Reinigen Sie den Stecker mit einem trockenen Tuch.

2. Schließen Sie ihn an einer anderen Steckdose an.

Die Umgebungstemperatur liegt oberhalb des Betriebstemperaturbereichs.

1. Verwenden Sie die Einheit innerhalb des Betriebstemperaturbereichs.

Das Kabel zwischen der Einheit und dem Yealink Gerät ist nicht richtig angeschlossen.

1. Schließen Sie das Kabel richtig an.

Das Kabel lässt sich nicht richtig anschließen.

1. Sie haben möglicherweise ein falsches Yealink Gerät angeschlossen.

2. Verwenden Sie die richtige Stromversorgung.

Es befindet sich möglicherweise Staub etc. im Port.

1. Reinigen Sie den Port.

Setzen Sie sich bei weiteren Fragen mit Ihrem Händler oder Ihrer anerkannten Servicestelle in Verbindung.

## **FCC-Erklärung**

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Richtlinien. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen tolerieren, auch wenn diese einen unerwünschten Betrieb verursachen können. Alle Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, könnten die Befugnis des Benutzers zum Betrieb des Geräts aufheben.

## **IC-Erklärung**

Dieses Gerät entspricht den lizenzfreien RSSs (Funkstandardvorgaben) von Industry Canada. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen:

- (1) dieses Gerät darf keine Störungen verursachen; und
- (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen tolerieren, auch wenn diese einen unerwünschten Betrieb des Gerätes verursachen können. CAN ICES-3(B)

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. NMB-3(B)

## **Erklärung zur Strahlenexposition**

Dieses Gerät entspricht den FCC- und IC-Grenzwerten für Strahlenbelastung, die für eine nicht kontrollierte Umgebung festgelegt wurden. Dieses Gerät sollte mit einem Mindestabstand von 20 cm zwischen dem Kühler und Ihrem Körper installiert und betrieben werden.

Cet émetteur ne doit pas être Co-placé ou ne fonctionnant en même temps qu'aucune autre antenne ou émetteur. Cet équipement devrait être installé et actionné avec une distance minimum de 20 centimètres entre le radiateur et votre corps.

## **Kontaktdaten des Ansprechpartners**

YEALINK NETWORK TECHNOLOGY CO., LTD.

309, 3rd Floor, No. 16, Yun Ding North Road, Huli District, Xiamen City, Fujian, VR China

YEALINK (EUROPE) NETWORK TECHNOLOGY B.V.

Strawinskylaan 3127, Atrium Building, 8th floor, 1077ZX Amsterdam, Niederlande

YEALINK (USA) NETWORK TECHNOLOGY CO., LTD.

999 Peachtree Street Suite 2300, Fulton, Atlanta, GA, 30309, USA

Hergestellt in China



## Konformitätserklärung

Wir,

YEALINK (XIAMEN) NETWORK TECHNOLOGY CO., LTD

Adresse: 309, 3th Floor, No. 16, Yun Ding North Road,

Huli District, Xiamen City, Fujian, P.R. China

CE-Datum: 20. März 2018

erklären, dass das Produkt

**Typ:** DECT-Repeater

**Modell:** RT30

die essenziellen Anforderungen und andere relevanten Bestimmungen der folgenden EG-Richtlinien erfüllt

**Richtlinie:** 2014/30/EU, 2014/35/EU, RED 2014/53/EU;

Die Konformität mit der grundlegenden Anforderung ist gewährleistet gemäß:

Artikel 3.1 a : (Schutz der Gesundheit & Sicherheit des Nutzers)

Sicherheit: **EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013**

SAR: ETSI EN 62311:2008

Artikel 3.1 b : (Schutzanforderung in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit)

EMV: EN55032:2012/AC:2013, EN55024:2010,

EN301489-6 V2.1.1, EN301489-1 V2.1.1

Artikel 3.2 (effektive Nutzung des Frequenzspektrums)

Funk: ETSI EN 301406 V2.2.2

**Richtlinie 2011/65/EU** des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)

**Richtlinie 2012/19/EU** des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

**Verordnung (EG) Nr. 1907/2006** des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH)

NAME: Stone Lu

DATUM: 20. März 2018

POSITION: Vizepräsident

YEALINK (EUROPE) NETWORK TECHNOLOGY B.V.

Adresse: Strawinskylaan 3127, Atrium Building, 8th floor,  
1077ZX Amsterdam, the Netherlands

Tel.: +31(0)646111373

Email: EUROPE@Yealink.com

## Über Yealink

Yealink ist ein weltweit führender Anbieter von Unternehmenskommunikations- und -kollaborationslösungen und eines Videokonferenz-Service für weltweite Unternehmen. Neben den Schwerpunkten Forschung und Entwicklung legt Yealink viel Wert auf

Innovation und Kreativität. Mit herausragenden technischen Patenten auf dem Gebiet des Cloud-

Computing und der Audio-, Video- und Bildverarbeitungstechnologie hat Yealink durch die Zusammenführung seiner Cloud-Dienste und einer Reihe von Endprodukten eine Rundum-Kollaborationslösung von Audio- und Video-Konferenzschaltungen entwickelt. Als einer

der besten Anbieter in mehr als 140 Ländern und Regionen, darunter die USA, Großbritannien und Australien, hat Yealink den größten Weltmarktanteil an SIP-Telefonlieferungen.

## Technischer Support

Besuchen Sie das Yealink WIKI (<http://support.yealink.com/>) für die neueste Firmware, Anleitungen, FAQ, Produktdokumente uvm. Für einen noch besseren Service empfehlen wir Ihnen die Nutzung des Yealink-Ticketsystems (<https://ticket.yealink.com>), um uns Ihre technischen Probleme mitzuteilen.



RT30-EN

Web: [www.yealink.com](http://www.yealink.com)  
Copyright©2019 YEALINK (XIAMEN) NETWORK  
TECHNOLOGY CO., LTD. Alle Rechte vorbehalten.